

Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio
Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft
Band: 98 (1980)
Heft: 206

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 22.01.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce

Foglio ufficiale svizzero di commercio

Redaktion: Effingerstr. 3, Postfach 2170, 3001 Bern ☎ 031 61 22 21
 Preise: Kalenderjahr Fr. 40.-, halb. Fr. 24.-, Ausland Fr. 50.- jährlich
 Inserate: Publicitas ☎ 031 65 11 11, pro mm 48 Rp., Ausland 54 Rp.
 Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen

Rédaction: Effingerstr. 3, case postale 2170, 3001 Berne ☎ 031 61 22 21
 Prix: Année civile 40 fr., un semestre 24 fr., étranger 50 fr. par an
 Insertions: Publicitas ☎ 031 65 11 11, le mm 48 cts, étranger 54 cts
 Paraît tous les jours, les dimanches et jours de fêtes exceptés

N° 206 - 2921

Bern, Mittwoch, 3. September 1980
 Berne, mercredi, 3 septembre 1980

98. Jahrgang
 98^e année

N° 206 - 3. 9. 1980

Inhalt - Sommaire - Sommario

Amtlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

Konkurse und Nachlassverträge - Faillites et concordats - Fallimenti e concordati

Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

Kantone - Cantons - Cantoni
 Zürich, Luzern, Obwalden, Nidwalden, Glarus, Zug, Fribourg,
 Solothurn, Basel-Stadt, Schaffhausen, St. Gallen, Graubünden, Aargau,
 Thurgau, Ticino, Vaud, Valais, Neuchâtel, Genève, Jura.

Fabrik- und Handelsmarken - Marques de fabrique et de commerce -
 Marchi di fabbrica e di commercio 305160-305185

Bilanzen - Bilans - Bilanci

Amtlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

Konkurse - Faillites - Fallimenti

Die Konkurse und Nachlassverträge werden am Mittwoch und am Samstag veröffentlicht. Die Aufträge müssen bis spätestens Dienstag 12 Uhr bzw. Donnerstag 12 Uhr, beim Schweizerischen Handelsamtsblatt, Postfach 2170, 3001 Bern, eintreffen.

Les faillites et les concordats sont publiés chaque mercredi et samedi. Les ordres doivent parvenir à la Feuille officielle suisse du commerce, case postale 2170, 3001 Berne, le mardi et le jeudi jusqu'à 12 heures au plus tard.

Konkurrenzeröffnungen

(SchKG 231, 232; VZG vom 23. April 1920, Art. 29 und 123)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzugeben. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandversicherten, auf (SchKG 209).

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfalle; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Die Pfandgläubiger sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

Ouvertures de faillites

(LP 231, 232; ORI du 23 avril 1920, art. 29 et 123)

Les créanciers du failli et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. L'ouverture de la faillite arrête, à l'égard du failli, le cours des intérêts de toute créance non garantie par gage (LP 209).

Les titulaires de créances garanties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais, et dire également si le capital est déjà échu ou dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites, sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent, en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auront pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le Code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés, faute de quoi, ils encourent les peines prévues par la loi et seront déchués de leur droit de préférence, en cas d'omission inexcusable.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

Kt. Basel-Stadt (3030)

Gemeinschuldner: Glaser-Gerber Georges, geb. 22. August 1952, von Pfreffingen BL, Landskronstrasse 101, Basel (früher in Pratteln BL, Gempenstrasse 10), unbeschränkt haftender Gesellschafter der am 10. Juni 1980 erloschenen Kommanditgesellschaft «G. Glaser & Co.» Handel mit Waren aller Art, Frobenstrasse 15, Basel.

Datum der Konkurseröffnung: 31. Juli 1980.

Summarisches Konkursverfahren.

Eingabefrist: bis 23. September 1980.

4001 Basel, den 3. September 1980

Konkursamt Basel-Stadt

Kt. Aargau (3024)

Gemeinschuldner: Dutly Rudolf, 1940, Optiker, von Schöftland, in 5712 Beinwil am See, Zühlstrasse 1037.

Datum der Konkurseröffnung: 26. August 1980 (Insolvenzerklärung).

Summarisches Verfahren. Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: bis 23. September 1980.

5726 Unterkulm, den 28. August 1980

Konkursamt des Bezirks Kulm
 Bezirksgebäude, 5726 Unterkulm

Kt. Aargau (3029)

Gemeinschuldner: Woodtli Paul, 1935, von Rothrist, Chauffeur, Dorfbachweg 2, 5035 Unterenfelden.

Datum der Konkurseröffnung: 13. August 1980 (Insolvenzerklärung).

Summarisches Verfahren. Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: bis 23. September 1980.

5036 Oberentfelden, den 30. August 1980

Konkursamt des Bezirks Aarau
 Gemeindehaus, 5036 Oberentfelden

Kt. Wallis (3025)

Vorläufige Konkursanzeige

Über die Firma Armin Jentsch AG, Hoch- und Tiefbau, Landstr. 45, 3904 Naters, wurde am 26. August 1980 der Konkurs eröffnet.

Die Anzeige betreffend Art des Verfahrens, Eingabefrist usw. erfolgt später.

3904 Naters, den 28. August 1980

Konkursamt des Bezirks Brig

Ct. de Genève (3042)

Failli: Coutaz Bernard Georges Paul, 11 juin 1930, Saint-Maurice VS, commerçant, associé dans la Snc Bernard & Denise Coutaz en liquidation «Coutaz Sports», commerce d'articles de sport ayant son siège 56, avenue Wendi, à Genève, où domicilié.

Date de l'ouverture de la faillite: 2 juillet 1980.

Liquidation sommaire, art. 231 LP: 1^{er} septembre 1980.

Délai pour les productions: 23 septembre 1980.

1200 Genève, le 3 septembre 1980

Office des faillites
 Le préposé: P. Mermoud

Ct. du Jura (3018)

Failli: Voumard Gilles, 1957, ouvrier d'usine, domicilié à Chevenez.

Date de l'ouverture de la faillite: 25 juillet 1980.

Liquidation sommaire, art. 231 LP.

Délai pour les productions: 23 septembre 1980.

2900 Porrentruy, le 25 août 1980

Office des faillites
 Le préposé: R. Domont

Ct. du Jura (3017)

Failli: Hôtel-Restaurant de la Couronne SA, Les Pommerats.

Propriétaire des immeubles suivants:

N°	Lieudit et nature	Superficie a ca	Valeur officielle fr.
163	Ban des Pommerats, Haut du Village, habitation-hôtel, n° 22, assise, aisance	2 40	240 800.-

Date de l'ouverture de la faillite: 23 juillet 1980.

Liquidation sommaire, art. 231 LP: ordonnance du président du Tribunal du 26 août 1980.

Délai pour les productions: 23 septembre 1980; pour l'indication des servitudes: 23 septembre 1980.

2726 Saignelégier, le 26 août 1980

Office des faillites des Franches-Montagnes
 Le préposé: Marcel Borne

Einstellung des Konkursverfahrens

(SchKG 230)

Suspension de la liquidation

(LP 230)

Kt. Zürich

(3026)

Über die Firma Prop up AG, Bächlerstrasse 55, 8802 Kilchberg, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Horgen vom 8. August 1980 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung dieses Richters am 25. August 1980 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.

Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 15. September 1980 die Durchführung des Verfahrens begehrt, sich gleichzeitig zur Übernahme des ungedeckten Teils der Verfahrenskosten verpflichtet und daran vorläufig einen Barvorschuss von Fr. 2500.- leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.

8800 Thalwil, den 28. August 1980

Konkursamt Thalwil
W. Kuhn, Notar

Ct. de Genève

(3039)

Le Tribunal de première instance a, ensuite de constatation de défaut d'actif, prononcé la suspension de la liquidation ci-dessous mentionnée.

Si aucun créancier ne demande la continuation de la liquidation en faisant l'avance des frais nécessaires, elle sera clôturée.

Dans le même délai que l'avance des frais, et sous les peines de droit, notamment de l'art. 324 CPS al. 1 et 2, les débiteurs ont l'obligation de s'annoncer et ceux qui détiennent des biens du failli, à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office.

Les personnes qui revendiquent des objets sont également tenues de s'annoncer dans le même délai.

Faillie: Snc Bernard & Denise Coutaz en liquidation, «Coutaz Sports», commerce d'articles de sports sis précédemment 58, avenue Wendt, à Genève, actuellement 56, avenue Wendt, à Genève, c/o Bernard Coutaz.

Date de l'ouverture de la faillite: 24 juin 1980.

Date de suspension de la liquidation: 1^{er} septembre 1980.

Délai pour l'avance des frais: 15 septembre 1980.

Montant de l'avance: fr. 3000.-

1200 Genève, le 3 septembre 1980

Office des faillites
Le préposé: P. Mermoud

Ct. de Genève

(3040)

Sont déposés dès ce jour:

1. l'état de collocation,
2. l'état des revendications,
3. l'inventaire contenant la liste des objets déclarés de stricte nécessité.

Il est imparti aux créanciers un délai de dix jours dès la date du dépôt pour:

1. intenter action contre l'état de collocation,
2. demander la cession des droits pour contester une revendication,
3. recourir contre une décision d'insaisissabilité.

Faillies:

Diffujeans SA, achat, vente et distribution de vêtements de loisirs dit «jeans», de tous autres vêtements et de tous accessoires de vêtements ayant son siège 40, rue du Marché, à Genève. (Réf. n° 1 et 2)

Pêche & Navigation Coendoz SA, fabrication, importation, exportation et vente en gros ou au détail d'articles pour la pêche et la navigation avec siège 43, rue de Lausanne, à Genève et bureaux sis 7, chemin des Guérandes, à Chambésy GE. (Réf. n° 1 et 2)

Ivanovic Michel Milutin, 14 juillet 1934, Yougoslavie, mécanicien sur autos, exploitant précédemment une carrosserie et garage avec atelier de réparations sis 4, rue du Quartier-Neuf, à Genève, domicilié 10, route de Peney à Vernier GE. (Réf. n° 1 à 3)

Perler Marcel Paul, 2 mars 1938, Senèdes FR, employé de commerce, domicilié 18, rue Amat, à Genève. (Réf. n° 1 à 3)

Succession répudiée de Perrin Jean, 15 avril 1921, Chavannes-le-Chêne VD, qv., ouvrier, domicilié 66, avenue du Lignon, au Lignon GE, décédé le 19 mars 1980. (Réf. n° 1)

1200 Genève, le 3 septembre 1980

Office des faillites
Le préposé: P. Mermoud

Ct. de Vaud

(3019)

Par décision du 20 août 1980, le président du Tribunal du district de Rolle a ordonné la suspension, faute d'actif, des faillites:

S.I. Bellefontaine A S.A., 1181 Mont-sur-Rolle.

S.I. Bellefontaine B S.A., 1181 Mont-sur-Rolle.

S.I. Bellefontaine C S.A., 1181 Mont-sur-Rolle.

ouvertes le 7 août 1980.

Si aucun créancier ne requiert d'ici au 13 septembre 1980, la continuation de la liquidation moyennant une avance de fr. 1000.- pour chaque société, les faillites seront clôturées.

1180 Rolle, le 3 septembre 1980

Office des faillites de Rolle
G. Murry, préposé

Kollokationsplan - Etat de collocation

(SchKG 249-251) - (LP 249-251)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgericht angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force, s'il n'est pas attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Schluss des Konkursverfahrens

(SchKG 268)

Ct. de Vaud

(3027)

Par décision du 29 juillet 1980, le président du Tribunal du district de Vevey a ordonné la suspension, faute d'actif, de la faillite ouverte le 23 juillet 1980 de:

Bâtiservices S.A., travaux publics et privés dans le domaine immobilier, rue du Centre 7, à Vevey.

Si aucun créancier ne requiert d'ici au 13 septembre 1980, la continuation de la liquidation en effectuant une avance de frais de fr. 4000.-, la faillite sera clôturée.

Dans ce même délai, les débiteurs et ceux qui détiennent des biens de la faillie, à quelque titre que ce soit, sont tenus, sous peine de droit (art. 324 CPS), de s'annoncer à l'office.

1800 Vevey, le 28 août 1980

Office des faillites de Vevey

Kt. Zug

(3032)

Kollokationsplan und Inventar

Im Konkurs über die Wärmepumpen AG, Dorfstrasse 12a, 6340 Baar, liegen den Beteiligten beim unterzeichneten Konkursamt der Kollokationsplan und das Inventar zur Einsicht auf.

Der Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht innert 10 Tagen seit dieser Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 3. September 1980 durch Klage im Doppel beim Kantonsgericht Zug angefochten wird.

6300 Zug, den 29. August 1980

Konkursamt Zug:
A. Rosenberg

Clôture de la faillite

(LP 268)

Kt. Zürich

(3045)

Das Konkursverfahren über die Hotel Belair AG Wallisellen, mit Sitz in Wallisellen, alte Winterthurerstrasse 16, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Bülach, vom 22. August 1980, als geschlossen erklärt worden.

8304 Wallisellen, den 1. September 1980

Konkursamt Wallisellen:
W. Mejer, Notar

Ct. de Vaud

(3027)

Par décision du 29 juillet 1980, le président du Tribunal du district de Vevey a ordonné la suspension, faute d'actif, de la faillite ouverte le 23 juillet 1980 de:

Bâtiservices S.A., travaux publics et privés dans le domaine immobilier, rue du Centre 7, à Vevey.

Si aucun créancier ne requiert d'ici au 13 septembre 1980, la continuation de la liquidation en effectuant une avance de frais de fr. 4000.-, la faillite sera clôturée.

Dans ce même délai, les débiteurs et ceux qui détiennent des biens de la faillie, à quelque titre que ce soit, sont tenus, sous peine de droit (art. 324 CPS), de s'annoncer à l'office.

1800 Vevey, le 28 août 1980

Office des faillites de Vevey

Kt. Basel-Stadt

(3031)

Nachtrag zum Kollokationsplan

Gemeinschuldnerin: Interglob Generalbau A.G., Steinenvorstadt 54, Basel.

Anfechtungsfrist: Innert 10 Tagen.

4001 Basel, den 3. September 1980

Konkursamt Basel-Stadt

Kt. Solothurn

(3046)

Das Konkursverfahren über Textilhaus Mathea GmbH, Oltnerstrasse 20, Hägendorf, ist durch Verfügung des Konkursrichters von Olten-Gösgen, Olten, vom 28. August 1980 als geschlossen erklärt worden.

4600 Olten, den 1. September 1980

Konkursamt Olten-Gösgen

Ct. de Genève

(3038)

Le Tribunal de première instance a, ensuite de constatation de défaut d'actif, prononcé la suspension de la faillite ci-dessous mentionnée.

Si aucun créancier ne demande la continuation de la liquidation en faisant l'avance des frais nécessaires, elle sera clôturée.

Dans le même délai que l'avance des frais, et sous les peines de droit, notamment de l'art. 324 CPS al. 1 et 2, les débiteurs ont l'obligation de s'annoncer et ceux qui détiennent des biens du failli, à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office.

Les personnes qui revendiquent des objets sont également tenues de s'annoncer dans le même délai.

Faillie: INCI SA, Institute for New Cerebral Investigations, création et animation d'un centre de formation et de recherches de nouvelles techniques de gestion et d'organisation destinées à l'industrie et au commerce; diffusion de programmes audiovisuels traitant du perfectionnement individuel, organisation de séminaires et cours avancés en cette matière, accessibles au grand public, ayant son siège 2-4, chemin de Bédex, à Thonex GE.

Date de l'ouverture de la faillite: 13 mai 1980.

Date de suspension de la liquidation: 1^{er} septembre 1980.

Délai pour l'avance des frais: 15 septembre 1980.

Montant de l'avance: fr. 3000.-

1200 Genève, le 3 septembre 1980

Office des faillites
Le préposé: P. Mermoud

Ct. de Vaud

(3020)

Faillie: Luini & Chabod S.A., entreprise générale du bâtiment et travaux publics, avenue de Gilamont 56, à Vevey.

Date du dépôt: 3 septembre 1980.

Délai pour intenter action en opposition: jusqu'au 13 septembre 1980, sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté.

1800 Vevey, le 27 août 1980

Office des faillites de Vevey

Ct. de Genève

(3041)

Modifications d'état de collocation et des revendications

Sont déposés à nouveau dès ce jour:

1. l'état de collocation,
2. l'état des revendications.

Il est imparti aux créanciers un délai de dix jours dès la date du dépôt pour:

1. intenter action contre la (les) nouvelle(s) collocation(s),
2. demander la cession contre la (les) nouvelle(s) revendication(s),

si non chaque modification sera acceptée.

Failli: Müller Michel Maurice, «Orbite-Voyages», 13 septembre 1942, GE, exploitant une agence de voyages à l'enseigne «Orbite-Voyages Michel Müller» sise 61, rue du Grand-Pré, à Genève, domicilié à La Boverie, à Satigny GE. (Réf. n° 1)

1200 Genève, le 3 septembre 1980

Office des faillites
Le préposé: P. Mermoud

Ct. de Genève

(3043)

La liquidation des faillites ci-dessous a été clôturée par jugement du Tribunal de première instance rendu le 1^{er} septembre 1980.

Faillies:

Imprimerie Rapp SA, tous travaux d'impression typographique, offset, édition et publicité ayant son siège 3, rue de Fribourg, à Genève. Succession répudiée de Rossler Berthe, 25 juillet 1905, Sallins VS, qv., commerçante, domiciliée 7, rue Madame-de-Stael, à Genève, décédée le 8 novembre 1978.

1200 Genève, le 3 septembre 1980

Office des faillites
Le préposé: P. Mermoud

Widerruf des Konkurses - Révocation de la faillite

(SchKG 195, 196, 317) - (LP 195, 196, 317)

Kt. Aargau

(3033)

Der unterm 6. November 1979 über Romang Urs, 1954, von Gsteig BE, Schreiner, 5043 Holziken, eröffnete Konkurs ist durch Verfügung des Bezirksgerichts Kilm vom 26. August 1980 widerrufen und der Gemeinschuldner in die Verfügung über sein Vermögen wieder eingesetzt worden.

5726 Unterkulm, den 29. August 1980

Konkursamt des Bezirks Kilm
Bezirksgebäude, Unterkulm

Konkurssteigerungen
(SchKG 257-259)

Vente aux enchères publiques après faillite
(LP 257-259)

Kt. Graubünden (3028)
Steigerungswiderruf
Die im Schweizerischen Handelsamtsblatt und im Amtsblatt Nr. 31 vom 1. August 1980 auf den 5. September 1980, 15 Uhr, in Lenzerheide, Restaurant Allod, angesetzte konkursamtliche Grundstücksteigerung
Schuldner: Durtschi Fritz und Nelly, Gartenhofstrasse 1, 8000 Zürich, vormalig Lenzerheide,
Grundbuch Vaz/Oberavaz
Stockwerkeigentum 128,8/1000
Miteigentum an der Überbauung «Allod» in Lenzerheide,
wird hiermit widerrufen und findet nicht statt.

7450 Tiefencastel, den 28. August 1980
Betreibungs- und Konkursamt Alvaschein:
Th. Cadotsch

Ct. de Vaud (3021)
Vente aux enchères à tout prix

Le mercredi 8 octobre 1980, à 14 h. 30, à Aigle, salle du Tribunal, Hôtel de Ville, il sera vendu, sur commission rogatoire de l'Office des faillites d'Orbe, les immeubles et parts de copropriété d'immeuble suivants provenant de la faillite de Pichard Charles-Philippe, à Peney-Vuitebeuf:

- Commune d'Ormont-Dessus
Lot n° 2:
Parcelle n° 3133 Bois de 2292 m² «En la Combaz»
Estimation fiscale: fr. 300.-
Estimation de l'office: fr. 500.- par expert
Lot n° 3:
Parcelle n° 2725 Bois de 3113 m² «Es Parchets»
Estimation fiscale et de l'office: fr. 600.- par expert
Le bloc des lots n° 2 et 3 est réservé.
Lot n° 4:
Part de copropriété de 6/24 de la parcelle n° 1824 pré-champ de 3546 m² «A l'Echarvaz»
Estimation fiscale: fr. 60.-
Estimation de l'office pour la part: fr. 45.-
Lot n° 5:
Part de copropriété d'une demié de la parcelle n° 975 «Bois de 2273 m² «La Joux de la Ville»»
Estimation fiscale: fr. 260.-
Estimation de l'office pour la part: fr. 600.- par expert
Le droit des copropriétaires d'exercer leur droit de préemption légal (art. 682 CCS), lors des enchères, est réservé pour les lots n° 4 et 5.
Les états des charges, plans et conditions de vente seront à disposition des intéressés dès le 8 septembre 1980 à l'office, place du Marché 4, Aigle.
Les enchérisseurs devront se munir d'un acte d'état civil (livret de famille ou acte de naissance) et pour les sociétés d'un extrait récent du registre du commerce. Ils sont rendus attentifs aux dispositions spéciales (loi Furgler) relatives à l'acquisition d'immeubles par des personnes étrangères ou domiciliées à l'étranger ou des sociétés considérées comme étrangères en raison d'une participation étrangère prépondérante.
Il n'est pas prévu de faire visiter les parcelles.

1860 Aigle, le 26 août 1980
Office des faillites d'Aigle:
F. Bigler, préposé

Ct. du Valais (3047)
Vente immobilière

Failli: Emery Marius, entreprise de maçonnerie, Crans, commune de Chermignon.

L'office des faillites de Sierre vendra aux enchères publiques, au plus offrant, le 7 octobre 1980, au 1^{er} étage du Buffet de la Gare de Sierre, à 14 h., les immeubles suivants:

- I sur Chermignon
1. article 10693, folio 72, n° 33, Crans, place de 327 m²
2. article 10694, folio 72, n° 34-1, Crans, 3/5 chalet et annexe
3. article 10694, folio 72, n° 34-2, Crans, 2/5 chalet et annexe
Il s'agit d'un chalet au centre de Crans comprenant au rez-de-chaussée des bureaux de 91 m², au 1^{er} étage une habitation de 96 m² et aux combles une habitation de 47 m².
Estimation officielle fr. 465 000.-
II sur Lens
Article 5582, n° 1, plan n° 9, Crans-Lannaz, pré de 5278 m², part de Marius Emery 1/6
Il s'agit d'une parcelle bien située, presque au centre de la station de Crans, dans un endroit tranquille. 700 m² se trouvent en zone verte et le solde en zone à bâtir avec un indice de 0.6.
Estimation officielle fr. 916 300.-
Part du failli 1/6 fr. 152 716.-
III sur Randogne
PPE n° 52104, les Orzières, 13/1000 du n° 398, folio 7
Il s'agit d'un appartement de 2 pièces n° 119, au 2^e étage, et de la cave n° 12, situés dans la Résidence du Rhône
Estimation officielle fr. 168 000.-
IV sur Chermignon
Parcelle de base: article 12130, folio 2, n° 190, Crans Ehanoun, pré-place de 1028 m² et bâtiment de 660 m² soit:
PPE n° A 2, folio 190, 1/1000, droit exclusif sur dépôt n° 5
La parcelle de base se trouve au centre de Crans, dans un endroit très tranquille et bien ensoleillé.
Estimation officielle fr. 4 382.-

Les enchérisseurs devront se munir d'un acte d'état civil, et pour les sociétés, d'un extrait récent du registre du commerce. Nous attirons leur attention sur les dispositions légales concernant l'acquisition d'immeuble par des personnes domiciliées à l'étranger ou sociétés suisses considérées comme étrangères en raison d'une participation étrangère prépondérante.

Paiement: 10% de la valeur d'adjudication au comptant, le solde dans le mois avec intérêt 5%.
L'office des faillites se réserve le droit d'exiger des garanties.

3960 Sierre, le 29 août 1980
Office des faillites de Sierre
Le préposé: Ad. Salamin

Liegenschaftsverwertungen im Pfändungs- und Pfandverwertungsverfahren

(SchKG 138, 142; VZG vom 23. April 1920, abgeändert am 4. Dezember 1975, Art. 29, 73a).

Es ergeht hiermit an die Pfandgläubiger und Grundlastberechtigten die Aufforderung, dem unterzeichneten Betreibungsamt binnen der Eingabefrist ihre Ansprüche an dem Grundstück insbesondere auch für Zinsen und Kosten anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin. Innert der Frist nicht angemeldete Ansprüche sind, soweit sie nicht durch die öffentlichen Bücher festgestellt sind, von der Teilnahme am Ergebnis der Verwertung ausgeschlossen.

Innert der gleichen Frist sind auch alle Dienstbarkeiten anzumelden, welche vor 1912 unter dem früheren kantonalen Recht begründet und noch nicht in die öffentlichen Bücher eingetragen worden sind. Soweit sie nicht angemeldet werden, können sie einem gutgläubigen Erwerber des Grundstückes gegenüber nicht mehr geltend gemacht werden, sofern sie nicht nach den Bestimmungen des Zivilgesetzbuches auch ohne Eintragung im Grundbuch dinglich wirksam sind.

Ist ein Miteigentumsanteil zu verwerten (Art. 73a VZG), sind innert der gleichen Frist auch die Rechte am Grundstück als Ganzem anzumelden.

Kt. Zürich (3022¹)

Grundpfandverwertung
Schuldnerin und Pfand Eigentümerin: Icoma AG, Neugasse 22, 5300 Zug.

Steigerungstag: Donnerstag, 23. Oktober 1980, 14 Uhr.
Steigerungsort: Hotel «Linde-Oberstrass», Grosser Saal, Universitätsstrasse 91, 8006 Zürich.
Eingabefrist: bis 1. Oktober 1980.

Auflegung der Steigerungsbedingungen und des Lastenverzeichnisses: 8. bis 17. Oktober 1980, im Büro 10, des Betreibungsamtes Zürich 6, Holzstrasse 65, Zürich 6.

Grundpfand:

Im Stadtquartier Oberstrass-Zürich 6, Kat.-Nr. 1649, Plan 4: Wohnhaus Huttensteig 10/Ecke Huttenstrasse einseitig angebaut, unter Vers.-Nr. 718 seit 1969 für Fr. 565 000.- brandversichert und

Garagegebäude Huttensteig bei 10 unter Vers.-Nr. 709 seit 1968 für Fr. 56 000.- brandversichert, mit 6 a 87,2 m² Gebäudegrundfläche, Hofraum und Garten.

Vormerkungen, Anmerkungen und Dienstbarkeiten laut Grundbuch.

Betreibungsamtliche Schätzung: Fr. 1 500 000.-, ortsübliche Zugehör Fr. 1180.-.

Besichtigung der Liegenschaft: Montag, 20. Oktober 1980, 14 bis 16 Uhr.

Die Verwertung erfolgt auf Verlangen der Grundpfandgläubiger im 1. und 4. Rang. Der Erwerber hat an der einzigen Steigerung unmittelbar vor dem Zuschlag, auf Abrechnung an der Kaufsumme, Fr. 30 000.- in bar zu bezahlen. Bankchecks werden nur an Zahlung genommen, wenn über die Identität des Inhabers und über die Deckung Gewissheit besteht. Im übrigen wird auf die Steigerungsbedingungen verwiesen.

Es wird ausdrücklich auf die Bundesbeschlüsse und Verordnungen über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland aufmerksam gemacht. Juristische Personen haben bei der Abgabe ihres Angebotes eine rechtskräftige Verfügung neusten Datums des Bezirksamtes Zürich im Sinne der Bundesbeschlüsse vorzulegen, dass entweder keine Bewilligungspflicht besteht oder dass eine Bewilligung erteilt worden ist.

Es ergeht hiermit an die Pfandgläubiger und Grundlastberechtigten die Aufforderung, binnen der Eingabefrist dem unterzeichneten Betreibungsamt ihre Ansprüche an dem Grundstück, insbesondere auch für Zinsen und Kosten, Wert 23. Oktober 1980 (Steigerungstag), anzumelden und zudem gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin. Innert der Frist nicht angemeldete Ansprüche sind, soweit sie nicht durch die öffentlichen Bücher festgestellt sind, von der Teilnahme am Ergebnis der Verwertung ausgeschlossen. - Ebenso haben Faustpfandgläubiger von Pfandtiteln ihre Faustpfandforderungen anzumelden.

8000 Zürich, den 3. September 1980
Betreibungsamt Zürich 6:
R. Müller

Kt. Graubünden (3048)

Steigerungswiderruf

Die im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 19. Juli 1980 und vom 26. Juli 1980 und im Amtsblatt des Kantons Graubünden vom 18. und 25. Juli 1980 publizierte betreibungsrechtliche Liegenschaftsteigerung vom 5. September 1980, Schuldnerin: AG Hotel Alpenrose, 7514 Sils im Engadin, wird hiermit widerrufen, sie findet nicht statt.

7524 Zuoz, den 22. August 1980
Betreibungsamt Oberegadin,
7524 Zuoz

Nachlassverträge - Concordats - Concordati

Nachlass-Stundung und Aufruf zur Forderungseingabe

Sursis concordataire et appel aux créanciers
(SchKG 295, 296, 300) - (LP 295, 296, 300)

Den nachstehend genannten Schuldnern ist eine Nachlass-Stundung bewilligt worden.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen innert der Eingabefrist beim Sachwalter einzugeben, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfall bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberichtigt wären.

Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire.

Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions, sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

Kt. Solothurn (3034)

Einladung zur Gläubigerversammlung: Genossenschaft Bürgerhaus Löwen, Solothurnstrasse 1, 2540 Grenchen, in Nachlass-Stundung. Die Gläubigerversammlung der genannten Firma findet am Donnerstag, 18. September 1980, 14.30 Uhr, im Bürgerhaus Löwen, Solothurnstrasse 1, 2540 Grenchen, statt.

Nachdem die Schuldnerin einen Nachlassvertrag mit Vermögensabtretung vorschlägt, sind an der Gläubigerversammlung auch die entsprechenden Liquidationsorgane zu wählen.

Die Akten können während 10 Tagen vor der Gläubigerversammlung, das heisst, ab 8. September 1980, im Büro der Sachwalterin eingesehen werden.

2540 Grenchen, den 29. August 1980
Die gerichtlich bestellte Sachwalterin:
Visura Treuhand-Gesellschaft
Dammstrasse 14, 2540 Grenchen

Kt. Aargau (3049¹)

Das Bezirksgericht Baden hat in seiner Sitzung vom 27. August 1980 dem Gemeinschuldner Benz Josef, Buchdruck + Offset, Alb.-Zwysigstrasse 83, 5430 Wettingen, Geschäftsbetrieb: Industriehaus im Hårdli, 8957 Spreitenbach, vorerst eine 4monatige Nachlass-Stundung gewährt.

Datum der Bewilligung: 27. August 1980.

Dauer der Stundung: 4 Monate, d. h. bis zum 27. Dezember 1980.

Eingabefrist: 8. bis mit 29. September 1980.

Sachwalter: Kurt Riesen, Risag GmbH, Verwaltung und Treuhand, Poststrasse 15, 5600 Lenzburg.

Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Forderungen während obgenannter Eingabefrist, Wert 27. August 1980, unter Angabe allfälliger Vorzugsrechte beim Sachwalter anzumelden. Im Unterlassungsfall sind sie bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberichtigt. (Forderungsbelege sind beizulegen.)

5600 Lenzburg, den 1. September 1980
Der Sachwalter: K. Riesen
Risag GmbH
Verwaltung und Treuhand
5600 Lenzburg

Ct. de Genève (3035)

Débitrice: Tousjeux & Nouveautés S.A., fabrication, achat, vente, exploitation et location de tous jeux automatiques ou non et de toutes nouveautés, etc., ayant son siège 37, rue de Lausanne, à Genève.

Date du jugement accordant le sursis: 26 août 1980.

Durée du sursis: 4 mois.

Commissaire au sursis concordataire: M. Pierre Bastard, agent d'affaires breveté, 6, rue Verdaine, à Genève.

Expiration du délai de production: 30 septembre 1980.

Assemblée des créanciers: le vendredi 21 novembre 1980, à 10 h. 30, à Genève, 7, place de la Taconnerie, salle des assemblées de l'office des faillites.

Délai pour prendre connaissance des pièces: dès le 11 novembre 1980.

1200 Genève, le 28 août 1980
Le commissaire au sursis:
P. Bastard

Prorogation du sursis concordataire
(LP 295, al. 4)

Ct. de Vaud (3050)

Débitrice: Guerlor Roy Haute Confection S.A., rue Caroline 9, 1003 Lausanne.

Par décision du 29 août 1980, le président du Tribunal du district de Lausanne, a prolongé d'un mois, soit au 1^{er} octobre 1980, le sursis concordataire accordé à la débitrice.

1005 Lausanne, le 1^{er} septembre 1980
Le commissaire au sursis: F. Pfefferlé
Chemin des Trois-Rois 5bis, 1005 Lausanne

Bestätigung des Nachlassvertrages

(SchKG 306, 308, 317)

Kt. St. Gallen

(3036)

Das Bezirksgericht St. Gallen, II. Abteilung, hat mit Entscheid vom 28. August 1980 den von Sidler Rolf, Textiles, St. Leonhardstr. 35, 9000 St. Gallen, mit seinen Gläubigern abgeschlossenen Nachlassvertrag bestätigt.

Der Bestätigungsentscheid ist am 29. August 1980 in Rechtskraft erwachsen.

9004 St. Gallen, den 29. August 1980

Bezirksgerichtskanzlei

Etat de collocation dans concordat par abandon d'actif

(LP 250, 316g)

Ct. de Vaud

(3023)

L'état de collocation des créanciers du concordat par abandon d'actif de **Berson Pierre**, confection, ayant son siège rue de la Paix 1, à Lausanne, peut être consulté au siège de la liquidation chez: M. Fernand Pfefferlé, chemin des Trois-Rois 5bis, à Lausanne.

Les actions en contestation de l'état de collocation doivent être introduites dans les 10 jours à dater de cette publication, sinon cet état de collocation sera considéré comme accepté.

L'inventaire contenant l'état des revendications est également déposé.

Les demandes de cessions doivent être déposées dans le même délai de 10 jours.

1000 Lausanne, le 3 septembre 1980

Le liquidateur

Verschiedenes - Divers - Varia**Kt. Aargau**

(3051)

Aufschub des Konkurses gemäss Art. 725 Abs. 4 OR

Das Bezirksgericht Laufenburg hat am 28. August 1980 erkannt:

1. Der Gesuchstellerin, Firma **Ströbel AG**, Möbelfabrik, mit Sitz in Frick, wird bis zum 31. Oktober 1980 der Konkursaufschub gemäss Art. 725 Abs. 4 OR bewilligt.

2. Für die Dauer des Konkursaufschubes dürfen keine Beteiligungen gegen die Gesuchstellerin angehen oder fortgesetzt werden.

3. Als Sachwalterin wird die **OBT Treuhand AG**, Paradiesstrasse 15, 5200 Brugg, bestellt.

Rechtsmittelbelehrung:

Gegen den vorstehenden Entscheid kann innert 5 Tagen von der Zustellung bzw. Publikation an gerechnet, Beschwerde an das Obergericht eingereicht werden.

Die Beschwerde ist schriftlich im Doppel beim Gerichtspräsidenten einzureichen.

Im Beschwerdebegehren ist anzugeben, inwieweit das angefochtene Urteil aufgehoben und wie anders entschieden werden soll. Das Begehren soll begründet werden.

4335 Laufenburg, den 1. September 1980

Bezirksgericht

Ct. de Genève

(3044)

Révocation des déclarations de grossiste

Les déclarations de grossiste de la société faillie ci-dessous sont révoquées par la présente publication.

Faillie: **Carrosserie Inter S.A.R.L.**, fabrication et réparations de carrosseries en tous genres ayant son siège 17, route de Saint-Julien, au Grand-Lancy G.E.

Déclarations émises sous le n° 442.026.

1200 Genève, le 3 septembre 1980

Office des faillites
Le préparé: P. Mermoud**Handelsregister
Registre du commerce
Registro di commercio****Zürich - Zurigo - Zurich**

19. August 1980

Zweckverband der Region 6 des Schweizerischen Verbandes Grafischer Unternehmen, in Zürich. Adresse: Gottfried-Keller-Strasse 5, Zürich I. Unter diesem Namen besteht aufgrund der Statuten vom 16. November 1979 ein Verein. Er bezweckt die Bewältigung regionaler (übersektionaler) Aufgaben, die nicht von den einzelnen Sektionen des Schweizerischen Verbandes Grafischer Unternehmen wahrgenommen werden, d. h. im wesentlichen: Durchführung und Finanzierung regionaler Einführungskurse für Lehrlinge, Abschluss von allgemein verbindlichen regionalen Vereinbarungen mit Behörden, Kunden und Lieferanten, Führung des Regionalsekretariates zusammen mit dem SVGU, Verwaltung des Vermögens des aufgelösten SBV-Kreises 6 und des Vermögens der Fürsorgestiftung für das Regionalsekretariatspersonal, jährliche Durchführung eines «Druckertages der Region 6» zur Pflege der Kollegialität und des Standesbewusstseins unter den Mitgliedern der Region 6. Der Verein beschafft sich seine Mittel durch Beiträge seiner Mitglieder und deren Abteilungen ausserordentlicher Leistungen des Vereins. Organe des Vereins sind die Delegiertenversammlung, der Vorstand aus mehreren Mitgliedern und die Rechnungsrevisoren. Für den Verein zeichnen: Ernst Fröhlich, von und in Zollikon, Präsident des Vorstandes, und Hannes Zaugg, von Erwil, in Dietlikon, nicht dem Vorstand angehörender Sekretär; beide mit Kollektivunterschrift zu zweien.

25. August 1980

R. T. Sun, Reisedienst, in Illnau-Effretikon, Steigstrasse 18, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Rober T. Sun, britischer Staatsangehöriger, in Illnau-Effretikon. Einzelunterschrift ist erteilt an Pick Yue Sun-Ngan, britische Staatsangehörige, in Illnau-Effretikon. Vermittlung und Verkauf von Reiseangeboten sowie Flugbilletten.

25. August 1980

Buchdruckerei Akeret AG, in Dielsdorf (SHAB Nr. 212 vom 10. 9. 1976, S. 2597). Fritz Huber, Erhard Szabel, Willy W. Furrer, Benjamin Küttel, Herbert Gally und Erika Bucher haben nicht mehr Einzelprokura, sondern Kollektivprokura zu zweien. Neu haben Kollektivprokura zu zweien: Hans Aeschbacher, von Heimiswil, in Embrach, und Albert Fässler, von Zürich, in Nürensdorf.

25. August 1980

Sonnental Immobilien AG, in Kilchberg (SHAB Nr. 166 vom 19. 7. 1979, S. 2314). Dr. Simon Jeger ist infolge Todes aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues Mitglied des VR und zugleich Vizepräsident desselben mit Kollektivunterschrift zu zweien: Dr. Max Ammann, von Ermatingen, und Kilchberg ZH, in Rüschlikon. Die Prokura von Hans Bircher ist erloschen.

25. August 1980

Chocoladefabriken Lindt & Sprüngli Aktiengesellschaft, in Kilchberg (SHAB Nr. 67 vom 20. 3. 1980, S. 914). Dr. Max Ammann, Mitglied des Verwaltungsrates, ist nun Vizepräsident desselben; er führt neu Kollektivunterschrift zu zweien für das Gesamtunternehmen. Neu haben Kollektivprokura zu zweien, beschränkt auf den Geschäftskreis des Hauptsitzes: Victor Zürcher, von und in Baar, und Walter Keller, von Richterswil, in Horgen. Es wohnen nun: Direktor Theo Bossart in Horgen, Vizedirektor Franz Peter Gianella in Einsiedeln und Prokurist Dr. Karl Kumin in Cham.

25. August 1980

Tutus AG, in Zürich 2, Liegenschaften (SHAB Nr. 166 vom 19. 7. 1977, S. 2269). Fritz Gerber, Peter Brechtbühl und Dr. Heinrich Daeniker sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neue Mitglieder des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien: Dr. Heinz Portmann, von Entlebuch, in Küssnacht ZH, Präsident sowie Dr. Alfred Wenger, von und in Köniz, und Hans Bänziger, dieser nun in Langnau am Albis; die Prokura des Letzgenannten ist erloschen. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien: Heinrich Wirth, von Zürich und Niederweningen, in Regensdorf; Peter Lutz, von Zürich und Rheineck, in Zürich; Fritz Hüslar, von Neudorf, in Hombrechtikon; Urs Meier, von Zürich, in Urdorf; Wilhelm Pfister, von Männedorf, in Balzers (FL) und Marcel Michel, von Böningen und Zürich, in Meilen. Neue Adresse: Mythenquai 2, in Zürich 2, bei der «Zürcher-Versicherungs-Gesellschaft».

25. August 1980

Baugenossenschaft Milchbuck, in Zürich II (SHAB Nr. 131 vom 8. 6. 1977, S. 1881). Gottfried Küng ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Ernst Hürlimann, von Wald ZH, in Zürich, Mitglied des Vorstandes, führt neu Kollektivunterschrift zu zweien. Roger Hauser, von Büttschwil, in Birnsdorf ZH, ist nicht mehr Aktuar, sondern nun Vizepräsident des Vorstandes; er führt neu Kollektivunterschrift zu zweien.

Luzern - Lucerne - Lucerna

Berichtigung

Agpharm A.G. Luzern, in Luzern (SHAB Nr. 195 vom 21. 8. 1980, S. 2806). Der Präsident des Verwaltungsrates heisst richtig: Hans Tobias (nicht Tobler) Frei.

22. August 1980

Obrecht Waagen AG, in Luzern, Maihofstrasse 32, 6004 Luzern (Neueintragung). Aktiengesellschaft laut Statuten vom 21. 8. 1980. Zweck: Verkauf, Service und Reparaturdienst sowie Beratung auf dem gesamten Gebiet der Wiegetechnik und Wägesysteme, ferner Verkauf, Service und Reparaturdienst von Ladenmaschinen; Beteiligungen; Erwerb von Liegenschaften. Grundkapital: Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000, voll einbezahlt. Gemäss Sachübernahmevertrag und Inventar vom 21. August 1980 übernimmt die Gesellschaft von Willibald Obrecht, in Langnau am Albis, Büro- und Werkstatteinrichtungengegenstände sowie einen Warenbestand im Werte und zum Preise von Fr. 25 000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen erfolgen durch eingeschriebenen Brief oder telegrafisch. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Präsident: Willibald Obrecht, von und in Langnau am Albis; Mitglied: Johannes Luther, von Rütli GL, in Urerikon; sie zeichnen einzeln.

22. August 1980

Menisa AG, in Ebikon, Apparate, Spezialmechanik (SHAB Nr. 42 vom 20. 2. 2979, S. 547). Niklaus Meier ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Fritz Mühlehaler, bisher Mitglied, ist nun Präsident des VR; er zeichnet weiterhin kollektiv zu zweien. Neues Mitglied des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Alois Brülisauer, von Haslen AI, in Ebikon.

22. August 1980

Casag Bau AG Luzern, in Luzern, Liegenschaften usw. (SHAB Nr. 246 vom 20. 10. 1977, S. 3359). Armin Bolzern ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Roland Niggli, bisher Vizepräsident, ist nun Präsident und zeichnet neu einzeln; demnach wurde seine Unterschrift geändert. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Rita Niggli, von Wolfwil, in Küssnacht am Rigi. Erich Niggli, Sekretär, wohnt nun in Olten.

22. August 1980

Danzas A.G., Zweigniederlassung in Luzern, Speditionen usw. (SHAB Nr. 50 vom 29. 2. 1980, S. 687). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Basel. Sekretär des Verwaltungsrates, ohne diesem anzugehören, ist Dr. Jürg Meister, von Merishausen, in Oberwil BL; er zeichnet kollektiv zu zweien.

22. August 1980

Energie-Fassaden AG, in Luzern (SHAB Nr. 260 vom 6. 11. 1979, S. 3507). Das Grundkapital von Fr. 100 000 ist nun voll einbezahlt.

22. August 1980

Highfield Investments AG, in Luzern, Finanz- und Anlageberatung, Dienstleistungen (SHAB Nr. 59 vom 11. 3. 1980, S. 798). **Highfield Luzern AG**, in Luzern, Finanz- und Anlageberatung usw. (SHAB Nr. 59 vom 11. 3. 1980, S. 798)

George L. MacGregor ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Gordon Albert Reid, kanadischer Staatsangehöriger, in Rickmannsbühl (GB).

22. August 1980

Schöner Wohnen, B. Kägi & L. Sellen, in Luzern, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 166 vom 19. 7. 1976, S. 2051). Diese Gesellschaft hat sich auf den 14. August 1980 aufgelöst. Die Firma ist nach durchgeführter Liquidation erloschen.

22. August 1980

Issa Consult AG, in Luzern, Unternehmensberatung auf dem Gebiet des Marketings (SHAB Nr. 93 vom 23. 4. 1979, S. 1259). Diese Firma wird infolge Sitzverlegung nach Basel (SHAB Nr. 189 vom 14. 8. 1980, S. 2735) im Handelsregister des Kantons Luzern von Amtes wegen gelöscht.

22. August 1980

Weber Holding AG, in Luzern, Beteiligungen (SHAB Nr. 183 vom 8. 8. 1974, S. 2178). Hans-Ruedi Grossen ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues Mitglied mit Einzelunterschrift ist Mariette Weber, von Dübendorf und Luzern, in Luzern.

22. August 1980

Pneu Egger A.G., Aarau, Zweigniederlassung Sursee, in Sursee (SHAB Nr. 264 vom 10. 11. 1977, S. 3603). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Aarau. Hans Egger ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift sowie die Prokura von Iso Egger sind erloschen.

22. August 1980

Andreas Kaufmann Elektro-Geschäft, in Wauwil, Surseestrasse, 6242 Wauwil, Einzelfirma Neueintragung. Inhaber: Andreas Kaufmann, von und in Wauwil. Elektrische Installationen sowie Verkauf von Elektrogeräten.

Obwalden - Obwald - Intervaldo Sopraselva

19. August 1980

Becker Finanz AG, in Giswil, Finanzierung von Unternehmen aller Art, insbesondere von Gesellschaften der Beckergruppe, Beteiligung an Unternehmen usw. (SHAB Nr. 281 vom 22. 12. 1977, S. 4070). Laut öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 29. 4. 1980 und gleichentz entsprechend revidierten Statuten wurde das Aktienkapital von bisher Fr. 10 000 000 um Fr. 2 500 000 auf neu Fr. 12 500 000 erhöht durch Ausgabe von 2500 Namenaktien zu Fr. 1000, welche voll liberiert sind durch Sacheinlage gemäss Sacheinlagevertrag vom 29. 4. 1980, bestehend aus voll einbezahlten Gesellschaftsanteilen der Becker GmbH, Karisbad-Itersbach (D), im Nominalwert von DM 9 000 000, bewertet und übernommen zum Preise von Fr. 9 000 000. Von diesem Preise wurden Fr. 2 500 000 auf das Grundkapital angerechnet. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt nun Fr. 12 500 000, eingeteilt in 12 500 Namenaktien zu Fr. 1000. Roland Becker ist als Präsident und Mitglied des VR (Verwaltungsrates) zurückgetreten; seine Unterschrift ist erloschen. Neues Mitglied und zugleich Präsident des VR mit Einzelunterschrift ist Max Egon Becker, von und in Courtedoux.

22. August 1980

Pilatus-Flachdach AG, Sarnen, in Sarnen. Neue Aktiengesellschaft laut öffentlicher Urkunde und Statuten vom 23. 6. und 22. 8. 1980. Zweck: Ausführung von Bedachungsarbeiten sowie der Erwerb und der Verkauf von Grundstücken. Grundkapital: Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000, voll liberiert. Publikationsorgan: SHAB und Obwaldner Amtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Einziger Verwaltungsrat ist Peter Kändler, von Kerns, in Sarnen; er führt Einzelunterschrift. Domizil: Kändler Treuhandbüro, Rütistrasse 11, 6060 Sarnen.

Nidwalden - Nidwald - Intervaldo Sottoselva

22. August 1980

Robert Fischlin, Foto-Spezialgeschäft, in Stans (SHAB Nr. 246 vom 21. 10. 1965, S. 3306). Die Einzelfirma wird infolge Geschäftsübergabe gelöscht.

22. August 1980

Robert Fischlin, Foto-Spezialgeschäft, Inh. Hans Prest, in Stans. Inhaber der Einzelfirma ist Giovanni Domenico genannt Hans Prest, italienischer Staatsangehöriger, in Kriens. Fotospezialgeschäft für Portraits, technische Aufnahmen, Amateurservice, Handel mit Foto- und Kinoartikeln aller Art, ferner Reportagen. Engelbergstrasse 32, 6370 Stans.

Glarus - Glaris - Glarona

21. August 1980
F. Hefti & Co. A.G., in Hätzingen, Tuchfabrik (SHAB Nr. 16 vom 21. 1. 1980, S. 215). Kollektivprokura wurde erteilt an Peter Weber, von Zofingen, in Zug.

21. August 1980
Paul Reis & Co. AG, in Hätzingen, Fabrikation von und Handel mit Stoffen (Textilien) (SHAB Nr. 61 vom 13. 3. 1980, S. 826). An der Generalversammlung vom 30. Juni 1980 wurden die Statuten revidiert. Die Firma lautet nun: Reis AG. Eine weitere Statutenänderung berührt die publikationspflichtigen Tatsachen nicht. Kollektivprokura wurde erteilt an Peter Weber, von Zofingen, in Zug.

22. August 1980
Simarex A.G. Glarus, in Glarus, Vermögenswerte usw. (SHAB Nr. 138 vom 16. 6. 1980, S. 2048). Willi Keiser, Vizepräsident, ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Lic. iur. Guido Caviezel, bisher Präsident, verbleibt nun als einziges Mitglied im VR; er zeichnet nun einzeln, seine Kollektivunterschrift ist erloschen.

Zug - Zoug - Zugo

22. August 1980
Ferraati Eastman Survey GmbH, in Zug, Tätigkeit auf dem Gebiet der Vermessung usw. (SHAB Nr. 209 vom 7. 9. 1979, S. 2879). David George Morgan ist als Direktor ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu als Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien wurde gewählt: Douglas Wallace Lindsay, britischer Staatsangehöriger, in Aboyne (GB).

22. August 1980
Swift Textiles AG, in Zug, Herstellung, Vertrieb von und Handel mit Textilstoffen usw. (SHAB Nr. 257 vom 2. 11. 1976, S. 3115). Kurt Nef, Präsident des Verwaltungsrates, wohnt nun in Cham. Neues Domizil der Gesellschaft: Alpenstrasse 14, c/o. Dr. Karel Zoller.

22. August 1980
Haute Coiffure Française, A. Banholzer, in Zug, Inhaber der Firma ist Andreas Banholzer, von Meiringen, in Zug, Betrieb eines Damen- und Herrencoiffeursalons und Verkauf von Parfümerieartikeln. Grabenstrasse 1, 6300 Zug.

22. August 1980
Prad Public Relations and Advertising AG, bisher in Zug, Führung einer Agentur für Public Relations usw. (SHAB Nr. 35 vom 12. 2. 1980, S. 480). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 21. August 1980 wurde der Sitz der Gesellschaft nach Walchwil verlegt. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Lic. iur. Peter Studer, einziger Verwaltungsrat, wohnt nun in Zug, Domizil der Gesellschaft: Vorderbergstr. 7a, 6318 Walchwil.

22. August 1980
C.O.B. Commodity Option Business Corporation, Panama, Zweigniederlassung Zug, in Zug, Handel mit Waren und Erzeugnissen aller Art usw. (SHAB Nr. 220 vom 20. 9. 1979, S. 3007). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Panama (Republik Panama). Dr. Fritz Gelles ist nicht mehr Geschäftsführer; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Geschäftsführer mit Einzelunterschrift ist Rudolf Burlet, von Ennenda und Oberurnen, in Jona. Der Präsident des Verwaltungsrates Max Herrmann zeichnet nun ebenfalls einzeln.

22. August 1980
Arnorra Aktiengesellschaft, in Zug, Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 295 vom 17. 12. 1979, S. 3944). Dr. Erwin Keusch ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist K. Heinz Jörin, von Waldenberg, in Zug.

22. August 1980
Junta Finanz AG, in Zug, finanzielle Beteiligung an Handels- und Industriegesellschaften usw. (SHAB Nr. 31 vom 7. 2. 1977, S. 399). Peter J. Rudolf ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist Hermann Heller, von Erlenbach, in Rüschlikon.

22. August 1980
Mediation AG, in Zug, Handel mit Chemikalien usw. (SHAB Nr. 152 vom 2. 7. 1980, S. 2234). Die Firma hat derzeit kein Domizil mehr.

22. August 1980
Union des Assurances Paris, Generalagentur Markus Seggiger, bisher in Zug, Abschlüsse von Versicherungen usw. (SHAB Nr. 197 vom 24. 8. 1976, S. 2427). Die Firma hat den Sitz nach Allenswinden, Gemeinde Baar, verlegt. Die Prokura von Brigitte Werner ist erloschen. Neu wurde Einzelprokura erteilt an Jacqueline Frey, von Zürich und Unterefelden, in Allenswinden, Gemeinde Baar. Markus Seggiger, Inhaber, wohnt nun in Allenswinden, Gemeinde Baar. Domizil der Gesellschaft: Dorfing 18a, 6311 Allenswinden.

22. August 1980
Indanso AG, in Zug, Beteiligung an anderen Unternehmungen usw. (SHAB Nr. 157 vom 23. 5. 1978, S. 2296). Heinz W. Wernli ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist Dr. Hans Hüsey, von Safenwil, in Zumikon.

22. August 1980
Intercompress AG, in Zug, Erwerb von Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 148 vom 27. 6. 1980, S. 2186). Neu in den Verwaltungsrat, als Vizepräsident mit Einzelunterschrift, wurde gewählt: Leopold George Bellack, britischer Staatsangehöriger, in Welwyn, Herts. (GB).

22. August 1980
Sunbeam A.G., in Zug, Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 117 vom 23. 5. 1978, S. 1615). William James Pfeif, Präsident, und Sewell Vincent Sample, Delegierter, sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschriften sowie diejenige von Enrique Leon, Generaldirektor, und die Prokura von Robert Boyd Waugh sind erloschen. Neu in den VR wurden gewählt: Charles P. Leffel, Bürger der USA, in Chicago, Illinois (USA), Präsident mit Einzelunterschrift, und Daniel T. Thompson, Bürger der USA, in Laurel, Mississippi (USA), Delegierter mit Einzelunterschrift. Zum Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien wurde ernannt: David Brakes, britischer Staatsangehöriger, in Basingstoke, Hampshire (GB).

22. August 1980
IPI Industrial Project Implementation SA in Liquidation, in Zug, Ausführung von industriellen Projekten usw. (SHAB Nr. 89 vom 17. 4. 1980, S. 1251). Die Firma wird nach beendigter Liquidation gelöscht.

22. August 1980
Medent AG in Liquidation, in Zug, Erwerb und Verwertung von Patenten usw. (SHAB Nr. 54 vom 6. 3. 1978, S. 683). Die Firma wird nach beendigter Liquidation gelöscht.

22. August 1980
Gemoco AG, in Zug, Handel mit Edelsteinen usw. (SHAB Nr. 180 vom 4. 8. 1980, S. 2607). Diese Firma wird infolge Sitzverlegung nach Luzern (SHAB Nr. 194 vom 20. 8. 1980, S. 2797) im Handelsregister des Kantons Zug von Amtes wegen gelöscht.

22. August 1980
Figurina AG, in Zug, Gemäss Statuten vom 21. August 1980 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Planung, Erstellung, Betrieb, Kauf und Verkauf von Studios für Körperkultur, Schönheit, physisches und psychisches Wohlbefinden, sodann Einkauf und Verkauf sowie Vermietung von Produkten und Geräten, welche Schönheit und menschliches Wohlbefinden fördern; Übernahme von Vertretungen und Auswertung von Rechten usw. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan der Gesellschaft, dem SHAB, oder, sofern deren Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Dr. Christian Vogel, von Männedorf und Kolliken, in Küssnacht ZH. Domizil: Baarerstrasse 77, 6300 Zug.

22. August 1980

Hörmann AG, in Kestenholz. Gemäss öffentlichem Errichtungsakt und Statuten vom 21. August 1980 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Herstellung von und den Handel mit Bauelementen aller Art, namentlich Türen, Zargen und Fenstern. Die Gesellschaft kann Grundstücke kaufen und beabsichtigt insbesondere den Erwerb folgender Liegenschaften: von den Erben der Anna Bürgi-von Rohr sel. Kestenholz, ab GB Kestenholz Nr. 652 eine Parzelle im Halte von 86 x 91 m² zum Preise von Fr. 330 258, und von Walter Ingold-Studer, Kestenholz, ab GB Kestenholz Nr. 653 eine Parzelle im Halte von 9 x 50 m², zum Preise von Fr. 36 100. Die Gesellschaft kann sich an andern Unternehmungen beteiligen, gleichartige oder verwandte Unternehmungen erwerben oder errichten. Das voll liberierte Grundkapital beträgt Fr. 1 000 000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 10 000. Publikationsorgan ist das SHAB. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Alleiner Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist Dr. Ulrich Isch, von und in Nennigkofen. Als Direktoren mit Einzelunterschrift wurden gewählt: Thomas Hörmann, deutscher Staatsangehöriger, in St. Wendel (D), und Michael Hörmann, deutscher Staatsangehöriger, in Gütersloh (D). Domizil: Köpflweg 308, c/o Edgar Bader.

Büro Grenchen-Beitlach in Grenchen

22. August 1980
Certina, Kurth Frères S.A., in Grenchen, Uhren, Uhrenbestandteile, Uhrwerke, Bijouterieartikel usw. (SHAB Nr. 22 vom 28. 1. 1980, S. 304). Die an Urs Hecht, Werner Maag und Peter Rätz erteilten Prokuren werden gelöscht.

Büro Stadt Solothurn

22. August 1980
Ambassador Treuhand, Ad. von Rohr, in Solothurn (SHAB Nr. 37 vom 14. 2. 1980, S. 511). Die Prokura von Walter Kopp ist erloschen.

Freiburg - Fribourg - Friburgo

Bureau de Bulle (district de la Gruyère)

22 août 1980
Calige Bulle S.A., à Bulle, exploitation d'un commerce d'alimentation générale et d'articles de ménage, etc. (FOSC du 10. 12. 1979, n° 289, p. 3872). Roland Imhof, de Iffwil, à Riaz, a été nommé administrateur, avec signature collective à deux, en remplacement de Bernard Bosson, démissionnaire, dont la signature est radiée.

Bureau d'Estavayer-le-Lac

22 août 1980
Jean Antolini, à Vesin, exploitation d'une carrosserie à l'enseigne «Carrosserie de la Croisée», vente d'huile et de benzine (FOSC du 26. 10. 1973, p. 2872). Cette raison est radiée par suite de cessation de commerce.

Bureau de Fribourg

22 août 1980
Aveco Trading S.A., à Fribourg, importation, exportation, distribution de produits bruts ou manufacturés, etc. (FOSC du 6. 1. 1978, n° 4, p. 44). Edgar Mizirano, de Turquie, à Fribourg, est nommé directeur avec signature individuelle. L'administratrice André Girard porte, par suite de mariage, le nom de Mizirano.

22 août 1980
Aux Dailletes S.A., à Villars-sur-Glâne, affaires immobilières (FOSC du 27. 8. 1980, n° 200, p. 2862). Nouvelle adresse: Blés d'Or 3, c/o Urs von Arx.

22 août 1980
Jean-Pierre Auboney, à Fribourg. Le titulaire est Jean-Pierre Auboney, de Malapalud, à Fribourg. Exploitation du café-restaurant à l'enseigne «Le Fribourgeois, Rue Abbé-Bovet 11.

22 août 1980
Agnès Mussoi, à Fribourg. La titulaire est Agnès Mussoi née Despont, de Biolley-Orjulaz, épouse autorisée de Celestino, à Cornimboeuf, Alimentation générale. Route de la Broye 22.

22 août 1980
Ingersoll-Rand Compression Services S.A., à Fribourg, fournisseurs de services techniques et administratifs, etc. (FOSC du 25. 7. 1980, n° 172, p. 2499). L'administrateur Robert H. Popejoy est maintenant domicilié à Houston, Texas (USA).

Solothurn - Soleure - Soletta

Büro Balsthal

20. August 1980
Von Roll AG, Departement Gussprodukte, Klus, Zweigniederlassung in Balsthal (SHAB Nr. 184 vom 8. 8. 1980, S. 2668), mit Hauptsitz in Gerlafingen. Die Unterschrift des John Wohllich ist erloschen; er bleibt jedoch weiterhin Mitglied des Verwaltungsrates. Die Unterschriften des Franz Fournier, stellvertretender Generaldirektor sowie der Direktoren Wolfgang H. Philipp, Eugen Schürch, Dr. Max Spillmann, des Vizedirektors Peter Pelz und die Prokura von Beat Lehmann sind erloschen. Es zeichnen neu als Vizedirektoren: Manfred Rentrop, von und in Courrendlin, und Dr. Kaspar E. Hotz, von Zürich, in Oberramsen, und als Prokurist: Alfred Tanner, von Eriswil, in Oensingen; alle Genannten zeichnen kollektiv zu zweien.

20. August 1980
Von Roll AG, Departement Maschinen und Fördertechnik, Klus, Zweigniederlassung in Balsthal (SHAB Nr. 184 vom 8. 8. 1980, S. 2668), mit Hauptsitz in Gerlafingen. Die Unterschrift des John Wohllich ist erloschen; er bleibt jedoch weiterhin Mitglied des Verwaltungsrates. Die Unterschrift des Franz Fournier, stellvertretender Generaldirektor, sowie der Direktoren Wolfgang H. Philipp, Eugen Schürch, Dr. Max Spillmann, Max Maurer und die Prokuren von Rudolf Beer, Franz Suter und Andreas Wyss sind erloschen. Es zeichnen neu: Dr. Kaspar E. Hotz, von Zürich, in Oberramsen, als Vizedirektor, und als Prokuristen: Karl-Eberhard Baldauf, deutscher Staatsangehöriger, in Wiedlisbach, und Fritz Tanner, von Eriswil, in Balsthal; alle Genannten zeichnen kollektiv zu zweien.

22. August 1980
Walter Kissling, in Balsthal, Handel mit Tüchwaren und Konfektion (SHAB Nr. 112 vom 15. 5. 1950, S. 1251). Die Einzelfirma wird infolge Todes des Inhabers im Handelsregister gelöscht.

22. August 1980
Walter Kissling, Inhaberin Rosmarie Meyer-Kissling, in Balsthal. Inhaberin dieser Einzelfirma ist mit Zustimmung ihres Ehemannes Heinz Meyer, Rosmarie Meyer-Kissling, von Olten, in Hägendorf, Geschäftsnatur. Handel mit Tüchwaren und Konfektion, Handel mit Möbeln und Teppichen. Geschäftsdomizil: Kleinfeldstrasse 21.

Basel-Stadt - Bâle-Ville - Basilea-Città

21. August 1980
Vocat-Schneider Gitarrenbau GmbH, in Riehen (SHAB Nr. 257 vom 3. 11. 1975, S. 2925). Auflösung der Gesellschaft durch Generalversammlung vom 19. 8. 1980. Firma nun: Vocat-Schneider Gitarrenbau GmbH in Liq. Liquidator mit Einzelunterschrift: Jean-Pierre Vocat, dessen Unterschrift als Geschäftsführer erloschen ist. Unterschrift Elsbeth Vocat, Geschäftsführerin, erloschen.

21. August 1980
CIT Capital Invest Treuhand AG, in Basel (SHAB Nr. 135 vom 12. 6. 1980, S. 1999). Nachdem der Konkurs über die Gesellschaft eingestellt und das Verfahren geschlossen worden ist, wird die Firma gemäss Art. 66 Abs. 2 Satz 2 HRGv von Amtes wegen gelöscht.

21. August 1980
Torkmatic AG, in Basel, technische Erzeugnisse usw. (SHAB Nr. 62 vom 15. 3. 1977, S. 852). Auflösung der Gesellschaft durch Generalversammlung vom 9. 6. 1980. Liquidation beendigt. Die Löschung kann noch nicht erfolgen, da die Zustimmung der Wehrsteuerverwaltung Basel-Stadt fehlt.

21. August 1980
Sanitas Wandstoffe AG, in Basel (SHAB Nr. 32 vom 8. 2. 1980, S. 440). Aufgrund des Vertrages vom 30. 5. 1980 wurde in der Generalversammlung vom 13. 6. 1980 die Fusion mit der «W. Wirz-Wirz AG», in Basel, beschlossen. Danach übernimmt die «W. Wirz-Wirz AG» sämtliche Aktiven und Passiven der «Sanitas Wandstoffe AG», nach Massgabe von Art. 748 OR und aufgrund der Bilanz per 31. 12. 1979. Die «Sanitas Wandstoffe AG» ist infolgedessen aufgelöst. Nachdem die Gläubiger befriedigt oder sichergestellt worden sind, ist die Firma zur Löschung im Handelsregister angemeldet worden. Diese kann noch nicht erfolgen, da die Zustimmungen der Eidgenössischen Steuerverwaltung und der Wehrsteuerverwaltung Basel-Stadt fehlen.

21. August 1980
I & F Anlage & Finanz AG, in Basel (SHAB Nr. 66 vom 20. 3. 1978, S. 856). Auflösung der Gesellschaft durch Generalversammlung vom 21. 9. 1979. Liquidation beendigt. Die Löschung kann noch nicht erfolgen, da die Zustimmungen der Eidgenössischen Steuerverwaltung und der Wehrsteuerverwaltung Basel-Stadt fehlen.

21. August 1980
E. & W. Borer, in Riehen, Kollektivgesellschaft, Malergeschäft (SHAB Nr. 5 vom 8. 1. 1976, S. 44). Domizil nun: Im Niederholzboden 17.

21. August 1980
Bruno Fasler, in Basel, Neubadstrasse 146, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Bruno Fasler, von Densburen, in Reinach BL, Verkauf von Lebensmitteln.

21. August 1980
Satram Stahl AG, in Basel (SHAB Nr. 48 vom 27. 2. 1980, S. 659). Prokura Hans-Erhard Suffert erloschen.

21. August 1980
Applications Electriques SA (APPELSA) Filiale Basel, in Basel, Kühlapparate usw. (SHAB Nr. 53 vom 5. 3. 1974, S. 613). mit Hauptsitz in Gené, Gilles Fleury, bisher Direktor, zeichnet nun als Verwaltungsratsmitglied und Direktor zu zweien.

21. August 1980
Metalbodio AG, in Basel, Metalle usw. (SHAB Nr. 221 vom 21. 9. 1978, S. 2924). Domizil nun: Birnmangasse 12.

21. August 1980
Walter Wenger, Western Electronics, in Basel, Rudolfstrasse 48, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Walter Wenger, von Wahlen, in Basel. Import, Export und Vertrieb von elektronischen und verwandten Produkten.

21. August 1980
Interantiqua SA, bisher in Marly (SHAB Nr. 83 vom 9. 4. 1979, S. 1116). Statutenänderung: 5. 8. 1980. Sitz nun: Basel, Gempenstrasse 60. Ursprüngliche Statuten: 10. 1. 1969. Firma nun: Intermedica AG. Zweck nun: Engroshandel mit pharmazeutischen Produkten und Betrieb eines Laboratoriums für pharmazeutische Produkte. Die Gesellschaft kann sich an andern Unternehmungen beteiligen. Grundkapital: Fr. 50 000, wovon Fr. 20 000 liberiert; 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehört an: Brigitte Spring, von Wimmis, in Marly, mit Einzelunterschrift (bisher). Direktor mit Einzelunterschrift neu: Ronald Spring, von Wimmis, in Marly.

Marken Marques Marchi

Bundesamt für geistiges Eigentum

Office fédéral de la propriété intellectuelle

Ufficio federale della proprietà intellettuale

Eintragungen - Enregistrements

305160. Date de dépôt: 13 février 1980.
Rockwool A/S, Hovedgaden 501, Hedehusene (Danemark). - Fabrication et commerce.

Matières servant à cafeutrer, à étouper et à isoler. Matériaux de construction. (Cl. int. 6. 17. 19)



305161. Hinterlegungsdatum: 29. Januar 1980.
Temel Oenal Sale, Sunnebüelstrasse 15, 8604 Volketswil. - Fabrikation und Handel.

Schmuckartikel aus Edelmetallen. (Int. Kl. 14)



Verantwortlichkeitsmarke: Nr. 3619.

305162. Hinterlegungsdatum: 30. Januar 1980.
Dolores Fischer-Rami, Herrenrebenweg 11, 8408 Winterthur. - Fabrikation und Handel.

Schmuckwaren aus Edelmetallen. (Int. Kl. 14)



Verantwortlichkeitsmarke: Nr. 3620.

305163. Hinterlegungsdatum: 31. Januar 1980.
Frau M. Lelser, Bijouterie, Rosiusplatz 18, 2502 Biel. - Fabrikation und Handel.

Schmuckwaren aus Edelmetallen. (Int. Kl. 14)



Verantwortlichkeitsmarke: Nr. 3621.

305164. Hinterlegungsdatum: 18. Februar 1980.
H. Kuny & Cie AG (H. Kuny & Cie S.A.) (H. Kuny & Cie Ltd.), Benkenstrasse 39, 5024 Küttigen. - Fabrikation und Handel. - Erneuerung aus der Marke Nr. 179609. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 18. Februar 1980 an.

Trägerband für Korsette, Büstenhalter und Damenwäsche aller Art. (Int. Kl. 25. 26)



305165. Hinterlegungsdatum: 3. April 1980.
TRW Inc., 23555 Euclid Avenue, Cleveland (Ohio, USA). - Fabrikation und Handel. - Übertragung und Erneuerung der Marke Nr. 180000 von United-Carr Incorporated, Boston (Massachusetts, USA). Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 3. April 1980 an.

Druckknopf-Verschlüsse. (Int. Kl. 26)



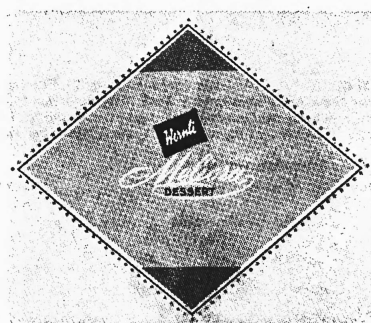
305166. Hinterlegungsdatum: 14. Februar 1980.
BC Benno Camenzind, Rüdigerstrasse 17, 8045 Zürich. - Fabrikation und Handel.

Damen- und Herrentaschen; Kleinkleiderwaren, nämlich Portemonnaies, Brieftaschen, Schlüsselreihen und dergleichen; Reiseartikel aus Leder, nämlich Koffern, Mappen, Tagesköfferchen und dergleichen; Regenschirme; Bekleidungsstücke, einschliesslich Stiefel, Schuhe und Hausschuhe; Gürtel. (Int. Kl. 18. 25)



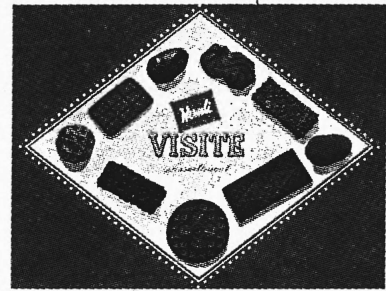
305167. Hinterlegungsdatum: 20. Februar 1980.
Wernli AG, Baslerstrasse 139, 4632 Trimbach. - Fabrikation und Handel. - Übertragung und Erneuerung der Marke Nr. 180280 von Gebr. Wernli, Biscuitsfabrik Trimbach-Olten, Trimbach. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 20. Februar 1980 an.

Backwaren aller Art. (Int. Kl. 30)



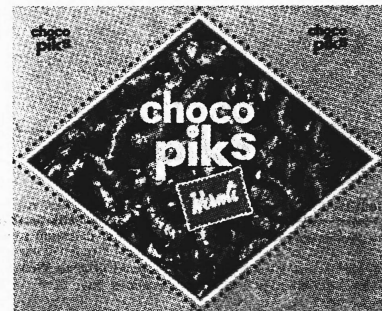
305168. Hinterlegungsdatum: 20. Februar 1980.
Wernli AG, Baslerstrasse 139, 4632 Trimbach. - Fabrikation und Handel. - Übertragung und Erneuerung der Marke Nr. 180281 von Gebr. Wernli, Biscuitsfabrik Trimbach-Olten, Trimbach. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 20. Februar 1980 an.

Backwaren aller Art. (Int. Kl. 30)



305169. Hinterlegungsdatum: 20. Februar 1980.
Wernli AG, Baslerstrasse 139, 4632 Trimbach. - Fabrikation und Handel. - Übertragung und Erneuerung der Marke Nr. 180283 von Gebr. Wernli, Biscuitsfabrik Trimbach-Olten, Trimbach. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 20. Februar 1980 an.

Schokolade enthaltende und mit Schokolade überzogene Backwaren aller Art. (Int. Kl. 30)



305170. Hinterlegungsdatum: 20. Februar 1980.
Wilfried Stöckel, Erfurter Strasse 39, Idar-Oberstein (Bundesrepublik Deutschland). - Fabrikation und Handel.

Schmuckwaren aus Edelmetallen mit Edelsteinen. (Int. Kl. 14)



Verantwortlichkeitsmarke: Nr. 7830.

305171. Hinterlegungsdatum: 20. Februar 1980.
Rust-Oleum Corporation, 11 Hawthorn Parkway, Vernon Hills (Illinois, USA). - Fabrikation und Handel.

Schützende und dekorative Beschichtungszusammensetzungen zur Verwendung als Verhütungsmittel gegen Oberflächenschäden und Korrosion von Metall-, Holz-, Mauerwerks- und dergleichen Oberflächen. (Int. Kl. 2)



305172. Hinterlegungsdatum: 21. Februar 1980.
Stanniofabrik Burgdorf AG, Einschlagweg 41, 3400 Burgdorf. - Fabrikation und Handel.

Mehrschichtfolie, hergestellt durch Koextrusion. (Int. Kl. 17)

BURCOFOL

305173. Hinterlegungsdatum: 21. Februar 1980.
Stanniofabrik Burgdorf AG, Einschlagweg 41, 3400 Burgdorf. - Fabrikation und Handel.

Abziehbare Einfach- oder Verbundfolie. (Int. Kl. 17)

BURGOPEEL

305174. Date de dépôt: 21 février 1980.
Sibra Management S.A., 2, route de Beaumont, 1701 Fribourg. - Fabrication et commerce.

Bière, ale et porter; eaux minérales et gazeuses et autres boissons non-alcooliques; sirops et autre préparations pour faire des boissons. (Cl. int. 32)



305175. Hinterlegungsdatum: 22. Februar 1980.
Melka AG, Pumpwerkstrasse 15, 8105 Regensdorf. - Fabrikation und Handel. - Erneuerung der Marke Nr. 179088. Sitz verlegt. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 23. Dezember 1979 an.

Textilien aller Art, insbesondere Herren- und Knaben-, Damen- und Mädchenbekleidung. (Int. Kl. 22 bis 27)


melka

305176. Hinterlegungsdatum: 22. Februar 1980.
Lipton, Limited, 8, Salisbury Square, London E.C. 4 (Grossbritannien). - Fabrikation und Handel.

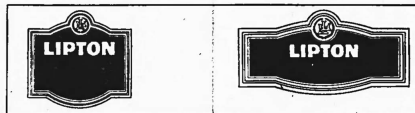
Tee. (Int. Kl. 30)



Die Marke wird gelb, rot, weiss und golden ausgeführt.

305177. Hinterlegungsdatum: 22. Februar 1980.
Lipton, Limited, 8, Salisbury Square, London E.C. 4 (Grossbritannien). - Fabrikation und Handel.

Kaffee, Tee, Kakao, Zucker, Reis, Tapioka, Sago, Kaffee-Ersatzmittel; Mehle und Getreidepräparate, Brot, Biskuits, Kuchen, feine Back- und Konditorwaren, Speiseeis; Honig, Melassesirup; Hefe, Backpulver; Salz, Senf; Pfeffer, Essig, Saucen; Gewürze; Eis. (Int. Kl. 30)



305178. Hinterlegungsdatum: 26. Februar 1980.
Reishauer AG (Reishauer S.A.) (Reishauer S.A.) (Reishauer Ltd.), Limmatstrasse 87, 8005 Zürich. - Fabrikation und Handel. - Erneuerung der Marke Nr. 180076. Firma geändert. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 26. Februar 1980 an.

Werkzeuge für den Maschinenbau, Präzisionswerkzeuge, Installationswerkzeuge, Messwerkzeuge und Messgeräte; Werkzeugmaschinen und deren Bestandteile und Zubehör. (Int. Kl. 7, 8, 9)

REISHAUER

305179. Hinterlegungsdatum: 26. Februar 1980.
Guhl & Scheibler AG, Elisabethenstrasse 28, 4051 Basel. - Fabrikation und Handel. - Erneuerung der Marke Nr. 179473. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 26. Februar 1980 an.

Büromöbel aus Holz und Stahl. (Int. Kl. 20)

ALINEA

305180. Hinterlegungsdatum: 27. Februar 1980.
Scherer Sohn AG, Huobstrasse 3, 6045 Meggen. - Handel. - Erneuerung mit eingeschränkter Warenangabe der Marke Nr. 180021. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 7. November 1979 an.

Weine und Spirituosen. (Int. Kl. 33)



305181. Hinterlegungsdatum: 27. Februar 1980.
Scherer Sohn AG, Huobstrasse 3, 6045 Meggen. - Handel. - Erneuerung mit eingeschränkter Warenangabe der Marke Nr. 180022. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 6. Januar 1980 an.

Weine und Spirituosen. (Int. Kl. 33)



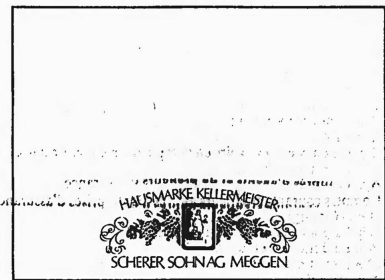
305182. Hinterlegungsdatum: 15. Juli 1980.
Scherer Sohn AG, Huobstrasse 3, 6045 Meggen. - Handel.

Weine und Spirituosen. (Int. Kl. 33)



305183. Hinterlegungsdatum: 15. Juli 1980.
Scherer Sohn AG, Huobstrasse 3, 6045 Meggen. - Handel.

Weine und Spirituosen. (Int. Kl. 33)



305184. Hinterlegungsdatum: 27. Februar 1980.
Scherer Sohn AG, Huobstrasse 3, 6045 Meggen. - Handel.

Weisswein (Dorin de la Côte). (Int. Kl. 33)



305185. Hinterlegungsdatum: 27. Februar 1980.
Scherer Sohn AG, Huobstrasse 3, 6045 Meggen. - Handel.

Rotwein (Gamay de Romandie). (Int. Kl. 33)



AGO Schadeverzekering-Maatschappij N.V., Groningen

Aktiven	Bilanz auf 31. Dezember 1979		Passiven
	Hfl.		Hfl.
Wertschriften:		Eigenkapital:	
Obligations und Pfandbriefe	21 447 675.—	Aktien- oder Garantiekapital	30 000 000.—
Aktien und Anteilscheine von Versicherungsunternehmen	1 649 835.—	Reservefonds	9 869 050.—
Übrige Wertschriften	21 129 725.—	Technische Rückstellungen für eigene Rechnung:	
Darlehen an Körperschaften	209 913 372.—	Prämienüberträge	106 338 000.—
Grundstücke	11 701 000.—	Deckungskapital für laufende Renten	4 155 311.—
Kassabestand und Postcheckguthaben	1 207 670.—	Schwabende Schäden	136 311 689.—
Guthaben bei Banken	1 803 344.—	Abrechnungsverpflichtungen aus dem Versicherungs- und Rückversicherungsverkehr	7 202 081.—
Guthaben bei Agenten und Versicherungsnehmern	38 904 625.—	Schuldverpflichtungen:	
Abrechnungsguthaben aus dem Versicherungs- und Rückversicherungsverkehr	13 908 281.—	Agenten	4 486 419.—
Stückzinsen und Mieten	9 310 520.—	Übrige Passiven	26 754 755.—
Übrige Aktiven	3 066 505.—	Saldo der Gewinn- und Verlustrechnung	8 925 247.—
	334 042 552.—		334 042 552.—
		Hfl.	
		531 647.—	
		Garantieverbindlichkeiten	
			334 042 552.—

Groningen, den 18. Juni 1980

AGO Schadeverzekering-Maatschappij N.V.
Dr. K. J. Storm

La Fribourgeoise Générale d'Assurances SA, Fribourg

Actif	Bilan au 31 décembre 1979		Passif
	Fr.		Fr.
Valeurs mobilières:		Fonds propres:	
Obligations et lettres de gage	12 334 848.—	Capital social	10 000 000.—
Autres actions et parts sociales	1 194 490.—	Fonds de réserve	25 000.—
Créances inscrites dans des livres de dettes publiques	137 000.—	Réserves techniques, réassurances déduites:	
Prêts à des corporations	425 000.—	Réserve pour risques en cours	2 914 321.—
Immeubles	10 531 000.—	Réserve pour sinistres à régler	6 381 605.—
Espèces en caisse et avoirs en compte de chèques postaux	988 116.—	Autres réserves techniques	3 344 598.—
Avoirs en banques	3 534 716.—	Comptes courants débiteurs auprès d'entreprises d'assurances et de réassurances	909 482.—
Avoirs auprès d'agents et de preneurs d'assurance	1 108 174.—	Dépôts pour réassurances cédées	7 896 341.—
Comptes courants créditeurs auprès d'entreprises d'assurances et de réassurances	2 378 296.—	Engagements:	
Dépôts pour réassurances acceptées	1 334 590.—	Agents	17 825.—
Prorata d'intérêts et loyers	355 481.—	Dettes garanties par gage immobilier	50 000.—
Mobilier et matériel	1.—	Articles compensateurs:	
Autres actifs	950 738.—	Fonds d'amortissement sur immeubles	150 000.—
	35 272 450.—	Autres passifs	3 419 250.—
		Solde du compte de profits et pertes	164 028.—
			35 272 450.—

Fribourg, le 20 juin 1980

La Fribourgeoise Générale d'Assurances SA
Dr. H. Testuz T. Jeckelmann

Banque Galland & Cie S.A., Lausanne

Actif	Bilan au 30 juin 1980 (sans compte de pertes et profits)		Passif	
	Fr.	Fr.	Fr.	
Caisse, compte de virements et compte de chèques postaux		10 025 236.12	Engagements en banque à vue	2 821 851.74
Avoirs en banque à vue		9 780 302.04	Engagements en banque à terme	162 500.—
Avoirs en banque à terme		3 576 495.—	— jusqu'à 90 jours d'échéance	—
— dont jusqu'à 90 jours d'échéance	3 257 375.—	1 362 278.62	Créanciers à vue	27 086 595.21
Comptes courants débiteurs en blanc		13 303 376.20	Créanciers à terme	3 220 995.—
Comptes courants débiteurs gagés		391 000.—	— dont jusqu'à 90 jours d'échéance	2 901 875.—
— dont garantis par hypothèques	2 937 034.20	10 290 359.60	Autres passifs	5 044 926.80
Placements hypothécaires		1.—	Capital actions	2 000 000.—
Titres		990 072.95	Fonds de réserve légal	2 200 000.—
Participations permanentes		49 719 121.53	Autres fonds de réserves	5 250 000.—
Autres actifs		1 236 009.—	Pertes et profits, report de 1979	1 932 252.78
		49 719 121.53		49 719 121.53
		Fr.	Fr.	
Débiteurs par cautions		1 236 009.—	Cautions	1 236 009.—



Kjobenhavns Telefon Aktieselskab

Kopenhagen / Copenhague

5 3/4 %

Anleihe 1980-90 von Sfr. 60 000 000

Der Nettoerlös der Anleihe dient zur Finanzierung des Ausbaus und der Modernisierung der Telefonanlagen im Konzessionsgebiet der Gesellschaft.

Emissionspreis

99 %

+ 0,3% eidg. Umsatzabgabe

**Zeichnungsfrist
vom 3. bis 8. September 1980,
mittags**

Valoren-Nummer: 459 372

Anleihebedingungen

Laufzeit:
längstens 10 Jahre

Titel:
Inhaberoobligationen zu Sfr. 5000 und Sfr. 100 000

Rückzahlung:
jährliche Rückkäufe von 1984 bis 1989, falls die Kurse 100% nicht übersteigen

Coupons:
Jahrescoupons per 17. September

Kotierung:
an den Börsen von Basel, Bern, Genf, Lausanne und Zürich

Der Emissionsprospekt wird am 3. September 1980 in der «Basler Zeitung» und in der «Neuen Zürcher Zeitung» veröffentlicht. Separate Prospekte werden nicht gedruckt, hingegen können Zeichnungsscheine mit den wesentlichen Bedingungen bei den untenstehenden Banken bezogen werden.

- | | | |
|--|--------------------------------------|---------------------------------------|
| Schweizerischer Bankverein | Schweizerische Bankgesellschaft | Schweizerische Kreditanstalt |
| Schweizerische Volksbank | Bank Leo AG | Vereinigung der Genfer Privatbankiers |
| A. Sarasin & Cie | Privatbank & Verwaltungsgesellschaft | Gruppe Zürcher Privatbankiers |
| Verband Schweizerischer Kantonalbanken | | |

Marover SA, Genève

Les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale extraordinaire

le 29 septembre 1980, à 11 h. 30, au siège social, c/o Fides Société Fiduciaire, 8c, avenue de Champel.

Ordre du jour:

Ratification de l'augmentation du capital social décidé par l'assemblée générale extraordinaire du 25 août 1980.

Genève, le 27 août 1980

Le conseil d'administration

Ateliers des Charmilles SA, Genève

Paiement du dividende

Le dividende de l'exercice 1979/1980, fixé par l'assemblée générale ordinaire des actionnaires du 2 septembre 1980 est payable à partir du mercredi 3 septembre 1980:

- Pour les actions «A» au porteur, sur présentation du coupon n° 26, à raison de fr. 45.- (quarante-cinq francs) brut, soit fr. 29.25 (vingt-neuf francs vingt-cinq) net par action, après déduction de l'impôt anticipé.
- Pour les actions «B» nominatives, sur présentation du coupon n° 12, à raison de fr. 9.- (neuf francs) brut, soit fr. 5.85 (cinq francs quatre-vingt-cinq) net par action, après déduction de l'impôt anticipé.
- les coupons des actions nouvelles émises à l'occasion de l'augmentation de capital de septembre 1979 donnent droit à un demi-dividende.

Domiciles de paiement:

Société de Banque Suisse, Genève
Banque de Paris et des Pays-Bas (Suisse) SA, Genève

Sie beliefern täglich eine grosse Zahl von Expresskunden. Weil Sie besser und schneller liefern wollen als Ihre Konkurrenz, nehmen Sie enorme Distributionskosten in Kauf.

Wir finden, das ist herausgeworfenes Geld. Mit unseren

Express-Fahrzeugen

garantieren wir Ihnen an 6 Tagen pro Woche (Tag und Nacht) eine 2malige Bedienung lokal oder auf der Achse Chur-St. Gallen-Zürich-Luzern-Basel-Bern-Lausanne-Genf, inklusive Nebengebieten. Dabei ist Ihr Versandstandort nicht wichtig.

Nehmen Sie mit uns Kontakt auf. Unsere Spezialisten mit dem entsprechenden Know-how liefern Ihnen eine, auf Ihre Firma massgeschneiderte Express-Transport-Lösung.

DHB, Distributions- und Handels AG

Viaduktstrasse 65
4054 Basel, Tel. 061 22 78 11, Telex 63637

Hotel Eden AG, Arosa

Einladung zur 29. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Mittwoch, den 17. September 1980, 15.30 Uhr, im Hotel Merkur, Arosa.

Traktanden:

1. Abnahme der Bilanz, der Ertragsrechnung und des Geschäftsberichtes 1979/80.
2. Bericht der Kontrollstelle.
3. Beschlussfassung über die Verbuchung des Reinverlustes.
4. Entlastung von Verwaltung und Direktion.
5. Orientierung über bauliche Massnahmen.
6. Statutarische Wahlen.
7. Diverses um Umfrage.

Die Bilanz, Gewinn- und Verlustrechnung sowie der Bericht der Kontrollstelle liegen am Versammlungsort zur Einsichtnahme für die Aktionäre auf.

Eintrittskarten für die Generalversammlung werden gegen Ausweis des Besizes von Inhaberaktien am 17. September 1980 ab 15 Uhr am Versammlungsort ausgegeben.

7050 Arosa, den 27. August 1980

Namens des Verwaltungsrates
Der Verwaltungsratspräsident:
Dr. G. Caveng

Öffentliches Inventar - Rechnungsruf

Der Regierungsratthalter II von Bern hat mit Verfügung vom 17. August 1980 die Errichtung eines öffentlichen Inventars angeordnet über den Nachlass des am 16. Juli 1980 in Bern verstorbenen Herrn

lic. sc. pol. Richard ULRICH

des Richard und der Elise Hedwig geborene Züst, von St. Gallen, geboren in St. Gallen am 9. Mai 1910, Ehemann unter dem Güterstand der Güterverbindung der Verena geborene Sahli seit 17. Oktober 1963, gewesener pensionierter wissenschaftlicher Adjunkt der Handelsabteilung des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements, wohnhaft gewesen in Bern, Klaraweg 16.

Die Gläubiger und Bürgschaftsgläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen bzw. Ansprüche, Wert 16. Juli 1980, bis zum nachgenannten Eingabetermin schriftlich geltend zu machen. Für nicht angemeldete Forderungen und Ansprüche haften die Erben weder persönlich noch mit der Erbschaft (Art. 590 ZGB). Gleichzeitig geht an die Schuldner des Erblassers die Aufforderung, bis zum gleichen Eingabetermin, ihre Schulden, Wert 16. Juli 1980, schriftlich anzumelden.

Eingabetermin: 1. Oktober 1980

1. Für Forderungen und Bürgschaftsansprüche gegenüber dem Erblasser: beim Regierungsratthalteramt II von Bern, Laupenstrasse 4, 3008 Bern.

2. Für Guthaben des Erblassers: bei Herrn Rudolf Meer, Notar, Waisenhausplatz 14, Postfach 1918, 3001 Bern.

Massaverwalter: Herr Otto Hännli, Fürsprecher, Laubeggstrasse 58, 3006 Bern.

Bern, den 30. August 1980

Der Beauftragte:
Rudolf Meer, Notar
Waisenhausplatz 14, 3011 Bern

Wir haben regelmässig günstige, stabile

Container 20' und 40'

abzugeben, mit 30 m³ und 60 m³ Inhalt.
Geeignet als Lager, Archiv usw.

Informieren Sie sich bei:

Container-Depot AG, Flachsackerstrasse
4402 Frenkendorf, Tel. 061 94 63 63

Aut. Telefonbeantworter
bei Barzahlung / 5%.
Hörprobe: 01 69 62 40
Verkauf: 01 251 46 32

Inserte erschliessen den Markt

Büroblöcke, Format A4, A5 und A6

Ausführung: 100 Blatt, Abriss gleich Format, holzfrei, 65 g/m², SK3 hochweiss, 4 mm blau kariert, mit Rückwand aus Graukarton, Leinwandrücken und gut perforiert.

Verpackung: A4/10, A5/10, A6/20 Stück per Paket, zusätzlich A4 per 50, A5 per 100, A6 per 200 Stück in Kartonschachteln.

Preise per Stück netto inkl. Must bei Bezug von:

Stück	50	100	200	400	1000	3000	5000
A4	Fr. 1.80	1.50	1.40	1.35	1.30	1.25	1.20
A5	Fr. -95	-85	-80	-75	-70	-68	-65
A6	Fr. -60	-58	-55	-50	-45	-43	-40

Assortierung und Abschlüsse möglich.

Lieferzeit: Ab Lager, nach Vereinbarung oder 4 bis 6 Wochen

Lieferung: Franko Ihr Domizil.

Zahlung: 30 Tage rein netto nach Erhalt der Ware.

Preisänderungen und Liefermöglichkeiten vorbehalten.

BFG Bürofach AG, Zürichstrasse 65, 8600 Dübendorf
Telefon 01 821 53 33 (Hauptgeschäft). Telex 58 420 bfgd

Günstige Gelegenheit!

Zu verkaufen

Normalpapier-Kopiergerät APECO Bond Copier 300

In einwandfreiem Zustand,
Fr. 2500.-

Tel. 01 810 05 44

Tägliche Stückgut-Verkehre

Sarnen-Stans-LUZERN-ZUG-ZÜRICH-Flughafen-Embraport-Winterthur

Gabriel Transport AG, Luzern
Tel. 041 23 36 41

Büromöbel und Stühle 40% Rabatt - ab Lager

Neue Holz-Palisander- oder Melamin-Kunststoffbüromöbel in der Farbe sandbeige.

Schreibtisch mit Korpus	Fr. 618.-
Winkelschreibtisch 175x75 cm,	
mit Korpus	Fr. 801.-
Aktenschranke 100x48x134 cm	Fr. 258.-
Sitzungsstühle 190x95 cm	Fr. 475.-
Stühle ab Fr. 290.-	
Dachstuhlstuhl	Fr. 195.-

Holz-Chefzimmer Palisander-Nussbaum

Direktionssessel aus Nappaleder

Fr. 900.-

Komplette Büroeinrichtung, Prospekte und Farbkarten sind erhältlich.

Telefon 042 21 55 48

Stielow-Adresskartenschränke

Zufolge Umstellung auf EDV äusserst günstig zu verkaufen
Jaeggli + Welbel AG, Direktwerbung
Buckhuserstrasse 40, Postfach,
8048 Zürich
Tel. 01 52 93 00, Intern 17